



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

woensdag

05-11-2008

voormiddag

mercredi

05-11-2008

matin

INHOUD

- Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "het nieuwe EU-beleid inzake economische migratie" (nr. 7441) 1
Sprekers: Karine Lalieux, Annemie Turtelboom, minister van Migratie- en asielbeleid
- Samengevoegde vragen van 2
- mevrouw Camille Dieu aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de toegang tot de Belgische hogescholen voor niet-Europese vreemdelingen" (nr. 7504) 2
- de heer Philippe Henry aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de toegang van niet-Europese studenten tot het hoger onderwijs" (nr. 7696) 2
Sprekers: Camille Dieu, Philippe Henry, Annemie Turtelboom, minister van Migratie- en asielbeleid
- Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de opvang van gezinnen zonder papieren in afwachting van hun uitwijzing" (nr. 7659) 6
Sprekers: Zoé Genot, Annemie Turtelboom, minister van Migratie- en asielbeleid
- Samengevoegde vragen van 8
- mevrouw Sarah Smeyers aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de hongerstakingen" (nr. 7752) 8
- mevrouw Sarah Smeyers aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "het gebruik van hongerstakingen als wapen" (nr. 7753) 8
Sprekers: Sarah Smeyers, Annemie Turtelboom, minister van Migratie- en asielbeleid
- Vraag van mevrouw Sarah Smeyers aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de opvangcapaciteit van de centra voor asielzoekers" (nr. 7850) 9
Sprekers: Sarah Smeyers, Annemie Turtelboom, minister van Migratie- en asielbeleid
- Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de verklaringen van de minister in La Libre Belgique van 22 oktober 2008" (nr. 8091) 10
Sprekers: Karine Lalieux, Annemie Turtelboom, minister van Migratie- en asielbeleid

SOMMAIRE

- Question de Mme Karine Lalieux à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "la nouvelle politique de l'UE en matière de migration économique" (n° 7441) 1
Orateurs: Karine Lalieux, Annemie Turtelboom, ministre de la Politique de migration et d'asile
- Questions jointes de 2
- Mme Camille Dieu à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "l'accès des étrangers non européens à l'ensemble des Hautes Écoles belges" (n° 7504) 2
- M. Philippe Henry à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "l'accès des étudiants non européens aux études supérieures" (n° 7696) 2
Orateurs: Camille Dieu, Philippe Henry, Annemie Turtelboom, ministre de la Politique de migration et d'asile
- Question de Mme Zoé Genot à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "l'accueil des familles sans papiers en voie d'expulsion" (n° 7659) 6
Orateurs: Zoé Genot, Annemie Turtelboom, ministre de la Politique de migration et d'asile
- Questions jointes de 8
- Mme Sarah Smeyers à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "les grèves de la faim" (n° 7752) 8
- Mme Sarah Smeyers à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "l'utilisation des grèves de la faim comme arme" (n° 7753) 8
Orateurs: Sarah Smeyers, Annemie Turtelboom, ministre de la Politique de migration et d'asile
- Question de Mme Sarah Smeyers à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "la capacité d'accueil des centres d'asile" (n° 7850) 9
Orateurs: Sarah Smeyers, Annemie Turtelboom, ministre de la Politique de migration et d'asile
- Question de Mme Karine Lalieux à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "les déclarations de la ministre dans La Libre Belgique du 22 octobre 2008" (n° 8091) 10
Orateurs: Karine Lalieux, Annemie Turtelboom, ministre de la Politique de migration et d'asile

Samengevoegde vragen van	11	Questions jointes de	11
- mevrouw Els De Rammelaere aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "samenlevingscontracten als alternatief voor schijnhuwelijken" (nr. 8106)	11	- Mme Els De Rammelaere à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "les contrats de vie commune comme substitut du mariage de complaisance" (n° 8106)	11
- mevrouw Katrien Schryvers aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de voorkoming en bestrijding van zogenaamde 'schijnrelaties' en 'schijnsamenlevingsovereenkomsten'" (nr. 8157)	11	- Mme Katrien Schryvers à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "la prévention et la lutte contre les relations feintes et les contrats de vie commune de complaisance" (n° 8157)	11
<i>Sprekers:</i> Els De Rammelaere, Annemie Turtelboom , minister van Migratie- en asielbeleid		<i>Orateurs:</i> Els De Rammelaere, Annemie Turtelboom , ministre de la Politique de migration et d'asile	
Samengevoegde vragen van	12	Questions jointes de	12
- mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de laattijdige behandeling van de asioldossiers en de gevolgen voor de Fedasil-centra" (nr. 8201)	12	- Mme Karine Lalieux à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "le retard de traitement des dossiers des demandeurs d'asile et ses conséquences sur les centres Fedasil" (n° 8201)	12
- mevrouw Zoé Genot aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de duur van de asielprocédure" (nr. 8258)	12	- Mme Zoé Genot à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "la longueur de la procédure d'asile" (n° 8258)	12
<i>Sprekers:</i> Karine Lalieux, Annemie Turtelboom , minister van Migratie- en asielbeleid		<i>Orateurs:</i> Karine Lalieux, Annemie Turtelboom , ministre de la Politique de migration et d'asile	
Vraag van mevrouw Tinne Van der Straeten aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de publicatie van rechtspraak op de website van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen" (nr. 7813)	14	Question de Mme Tinne Van der Straeten à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "la publication de jurisprudence sur le site internet du Conseil du Contentieux des Étrangers" (n° 7813)	14
<i>Sprekers:</i> Tinne Van der Straeten, Annemie Turtelboom , minister van Migratie- en asielbeleid		<i>Orateurs:</i> Tinne Van der Straeten, Annemie Turtelboom , ministre de la Politique de migration et d'asile	
Samengevoegde interpellatie en vraag van	15	Interpellation et question jointes de	15
- de heer Bart Laeremans aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de illegale tewerkstelling in Brussel" (nr. 7969)	15	- M. Bart Laeremans à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "l'emploi illégal à Bruxelles" (n° 7969)	15
- de heer Hans Bonte tot de minister van Migratie- en asielbeleid over "het uitblijven van een wettelijke regeling inzake hoofdelijke aansprakelijkheid bij de tewerkstelling van buitenlandse werknemers" (nr. 172)	15	- M. Hans Bonte à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "l'absence d'une réglementation légale en matière de responsabilité solidaire en cas d'occupation de travailleurs étrangers" (n° 172)	15
<i>Sprekers:</i> Hans Bonte, Annemie Turtelboom , minister van Migratie- en asielbeleid		<i>Orateurs:</i> Hans Bonte, Annemie Turtelboom , ministre de la Politique de migration et d'asile	

COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT

van

WOENSDAG 05 NOVEMBER 2008

Voormiddag

COMMISSION DE L'INTERIEUR,
DES AFFAIRES GENERALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE

du

MERCREDI 05 NOVEMBRE 2008

Matin

De vergadering wordt geopend om 10.23 uur en voorgezeten door de heer André Frédéric.

01 **Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "het nieuwe EU-beleid inzake economische migratie" (nr. 7441)**

01.01 **Karine Lalieux** (PS): Enkele weken geleden bracht u een bezoek aan een fruitveiling in het Limburgse Looz. Bij die gelegenheid verklaarde u nog voor de door Europa vooropgestelde termijn, namelijk mei 2009, werk te willen maken van een nieuw economisch migratiebeleid. U stelde ook voor dat gepensioneerden zonder inkomensbeperking zouden mogen bijklussen. U bent echter geen minister van Werk en hoe dan ook zijn we daar vierkant tegen.

Over de ijver die u plots aan de dag legt kan ik me natuurlijk alleen maar verheugen, maar dat die de economische migratie betreft, kan ik enkel betreuen. Hoe kan u blijk geven van zoveel daadkracht in dit dossier, terwijl de rondzendbrief betreffende de mensen zonder papieren, waarop we al maanden wachten, muurvast zit?

Is de seizoenspluk niet de ideale manier om de mensen zonder papieren legaal aan de slag te krijgen?

01.02 Minister **Annemie Turtelboom** (*Frans*): Ik bracht een bezoek aan Looz op het ogenblik van de fruitpluk, in het licht van het tekort aan werkrachten waarmee die sector wordt geconfronteerd.

Wat de gepensioneerden betreft, heb ik louter het standpunt van mijn partij in herinnering gebracht,

La réunion publique est ouverte à 10 h 23 par M. André Frédéric, président.

01 **Question de Mme Karine Lalieux à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "la nouvelle politique de l'UE en matière de migration économique" (n° 7441)**

01.01 **Karine Lalieux** (PS) : Il y a quelques semaines, lors de votre visite de travail dans une criée aux fruits à Looz, dans le Limbourg, vous avez indiqué vouloir mettre en place, avant l'échéance européenne de mai 2009, une nouvelle politique de migration économique. Vous avez aussi proposé d'autoriser les pensionnés à travailler sans limite de revenus. Vous n'êtes pas ministre de l'Emploi et, de toute façon, nous nous y opposons de toutes nos forces.

Je ne puis être que satisfaite de votre soudaine promptitude à vouloir travailler dans vos matières mais je ne peux que déplorer sur quoi elle porte ! Comment pouvez-vous faire preuve d'autant de volonté dans ce volet alors que la circulaire sur les sans-papiers que nous attendons depuis des mois est quasiment au point mort ?

Le secteur de la récolte saisonnière ne pourrait-il justement fournir l'occasion de donner un travail légal aux sans-papiers ?

01.02 **Annemie Turtelboom**, ministre (*en français*) : Ma visite à Looz a eu lieu au moment de la cueillette des fruits vu la pénurie de main d'œuvre à laquelle ce secteur est confronté.

Concernant les pensionnés, j'ai tenu à rappeler les objectifs de mon parti, partisan de la suppression

die voorstander is van de afschaffing van de inkomensgrens voor die categorie. Niet enkel de illegalen hebben recht op een menswaardig bestaan!

De rondzendbrief maakt deel uit van een globaal maatregelenpakket op het stuk van migratie. De onderhandelingen zitten muurvast, maar ik hoop dat er in de loop van de volgende weken alsnog een oplossing kan worden gevonden. De regering heeft er duidelijk voor gekozen de sans-papiers uitzonderlijk de kans te geven om legaal aan de slag te gaan en tegelijk een beroep te doen op nieuwe economische migranten. Dat aspect van het regeerakkoord behoort evenwel tot de bevoegdheid van mijn collega van Werk.

01.03 Karine Lalieux (PS): Iedereen kan waardig leven, niet alleen de illegalen! Ik hoop dat de gepensioneerden een respectabel pensioen zullen krijgen, zonder dat ze in de fruitpluk moeten werken omdat u de wettelijke pensioenen kapot gemaakt hebt. Men moet het de personen die het het moeilijkst hebben in ons land niet nog moeilijker maken!

Niemand gelooft nog dat u een akkoord wil bereiken! Overigens weet ik dat mevrouw Milquet aan de mogelijkheid werkt om papieren en een werkvergunning te hebben op grond van wettelijk erkend werk.

Het incident is gesloten.

02 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Camille Dieu aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de toegang tot de Belgische hogescholen voor niet-Europese vreemdelingen" (nr. 7504)
- de heer Philippe Henry aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de toegang van niet-Europese studenten tot het hoger onderwijs" (nr. 7696)

02.01 Camille Dieu (PS): Ik heb kennis genomen van uw voorontwerp betreffende de toegang tot het hoger onderwijs in België voor niet-Europese vreemdelingen. Niet iedereen loopt warm voor dit voorontwerp dat voor advies aan de Algemene Raad voor Hogescholen werd voorgelegd.

Ten eerste geeft deze tekst u een enorme discretionaire bevoegdheid wat mij verbaast.

Ten tweede eist de tekst dat de student de taal beheerst van de cursus die hij wil volgen. Sommige universiteiten geven vandaag echter bijscholingscursussen voor studenten die de taal

des limites fixées à leurs revenus. Il n'y a pas que les illégaux qui ont le droit de vivre dignement !

La circulaire fait partie d'un paquet global de dispositions en matière de migration. Les négociations sont au point mort mais j'espère qu'on pourra trouver une solution dans les semaines à venir. Le gouvernement a clairement fait le choix de donner exceptionnellement aux sans-papiers une chance de décrocher un travail légal et en même temps de faire appel à de nouveaux migrants économiques. Cet aspect de l'accord du gouvernement relève de la compétence de ma collègue la ministre de l'Emploi.

01.03 Karine Lalieux (PS) : Tout le monde peut vivre dignement et non pas seulement les illégaux ! J'espère que les pensionnés auront une pension respectable, sans devoir travailler à la récolte des fruits parce que vous aurez détruit les pensions légales. Il ne faut pas opposer les personnes qui vivent le plus difficilement dans notre pays !

Plus personne ne vous croit quant à votre volonté d'arriver à un accord ! Je sais, par ailleurs, que Mme Milquet travaille sur la possibilité d'avoir des papiers et un permis de travail en fonction d'un travail légalement reconnu.

L'incident est clos.

02 Questions jointes de

- Mme Camille Dieu à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "l'accès des étrangers non européens à l'ensemble des Hautes Écoles belges" (n° 7504)
- M. Philippe Henry à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "l'accès des étudiants non européens aux études supérieures" (n° 7696)

02.01 Camille Dieu (PS) : J'ai pris connaissance de votre avant-projet concernant l'accès des étudiants étrangers non européens à l'enseignement supérieur en Belgique. Cet avant-projet, soumis au Conseil général de l'enseignement supérieur pour avis, est loin de faire l'unanimité.

Premièrement, ce texte vous donne un pouvoir discrétionnaire important, ce qui me laisse déjà perplexe.

Deuxièmement, le texte exige la connaissance linguistique du cursus que l'étudiant veut suivre. Mais, aujourd'hui, certaines universités dispensent

onvoldoende beheersen. Is dat nog steeds mogelijk?

Ten derde vraagt men de student om te bewijzen dat hij zijn studies, zijn kosten voor geneeskundige verzorging en andere kosten kan betalen. Als ik het goed begrijp, krijgt een student zonder beurs of zonder mecenas de facto geen toegang tot ons hoger onderwijs.

Ten vierde laat de tekst de uitzetting toe van de student die "onvoldoende vooruitgang boekt". Wat betekent deze uitdrukking? Ik zie niet in hoe dit criterium kan worden gedefinieerd, vooral omdat de tekst verduidelijkt: "binnen een termijn van een maand". Dat is vreemd, gelet op de wijze waarop er in het hoger onderwijs wordt geëvalueerd. Bovendien zou niet alleen de student, maar ook een familielid het bevel kunnen krijgen om het grondgebied te verlaten.

Ten slotte moet de student het bewijs leveren dat hij in zijn land van herkomst geen gemeenrechtelijk misdrijf heeft gepleegd. In sommige landen worden de vrijheden die wij kennen, echter als misdrijven aangemerkt. Ik denk onder meer aan de vrijheid van meningsuiting, de vrijheid van vereniging en de seksuele vrijheid. Waarom zou men niet kunnen verwijzen naar de misdrijven die bij de Belgische wet strafbaar worden gesteld?

02.02 Philippe Henry (Ecolo-Groen!): Via de opvangmechanismen wordt de buitenlandse studenten al jarenlang de mogelijk geboden zich te integreren en een hogere opleiding te volgen, waarna ze zich hier definitief kunnen vestigen of naar hun land van herkomst kunnen terugkeren. Dat is een belangrijke vorm van ontwikkelingssamenwerking, en het is tevens een beleid van openheid en culturele uitwisselingen voor de Belgische studenten. Er hebben altijd toelatingsvoorwaarden bestaan, maar hier gaat men uit de bocht, en wat men voorstelt, ruikt naar discriminatie.

Hoe zal men de taalkennis evalueren? Welke oplossing zal men voorstellen aan de studenten die nog over een onvoldoende taalkennis zouden beschikken? Voorts is er nog de kwestie van de financiële draagkracht om zich in te schrijven en een retourticket te betalen. Men maakt een economische schifting en volgens mij roept dat veel vragen op. Hoe zal u die draagkracht evalueren?

De student die onvoldoende vooruitgang maakt, zou worden uitgewezen. Dat leidt tot problemen op het stuk van de evaluatie, maar het is ook een inmenging in de organisatie van het onderwijs, wat

des cours de mise à niveau pour les étudiants qui ne possèdent pas suffisamment la langue. Cela peut-il encore être envisagé?

Troisièmement, on demande à l'étudiant de prouver qu'il est en mesure de payer ses études, ses soins de santé et autres. Si je comprends bien, l'étudiant qui ne bénéficie pas d'une bourse ou qui n'a pas de mécène se verra de facto refuser l'accès aux études chez nous.

Quatrièmement, le texte permet l'expulsion de l'étudiant qui ne "progresse pas de manière satisfaisante". Que signifie cette expression? Je ne vois pas comment définir ce critère, d'autant plus que le texte mentionne : "dans un délai d'un mois". C'est surprenant lorsqu'on connaît le mode d'évaluation dans l'enseignement supérieur. De plus, ce n'est pas seulement l'étudiant qui pourrait recevoir un ordre de quitter le territoire, mais également un membre de sa famille.

Enfin, l'étudiant doit apporter la preuve qu'il n'a pas commis de délit de droit commun dans son pays d'origine. Or, il y a des pays où les libertés telles que nous les connaissons ici sont des délits. Je pense à la liberté d'expression, la liberté d'association ou la liberté sexuelle. Pourquoi ne pas se référer aux délits punissables par la loi belge ?

02.02 Philippe Henry (Ecolo-Groen!) : L'accueil d'étudiants étrangers a, depuis longtemps, été une façon d'intégrer les personnes, de leur fournir une éducation supérieure, pour leur permettre ensuite soit de rester chez nous, soit de retourner dans leur pays. C'est une forme de coopération importante, c'est aussi une politique d'ouverture et d'échanges culturels pour les étudiants belges. Il y a toujours eu des conditions d'accès, mais ici, on dérape. Cela devient de la discrimination.

Comment va-t-on évaluer la connaissance linguistique? Que va-t-on proposer aux étudiants qui n'auraient pas encore une connaissance suffisante ? Il y a aussi la question de la capacité financière pour s'inscrire et pour payer le billet de retour. On fait un tri économique et cela me paraît extrêmement problématique. Comment allez-vous évaluer cette capacité ?

L'étudiant qui ne progresserait pas de façon satisfaisante serait expulsé. Cela pose problème en termes d'évaluation mais c'est aussi une ingérence dans l'organisation de l'enseignement, qui est du

een bevoegdheid van de Gemeenschappen is. Hoe stelt u zich een en ander voor? Heeft u ter zake overleg gepleegd met de Gemeenschappen?

02.03 Minister **Annemie Turtelboom** (*Frans*): Ten eerste is het doel van het voorontwerp van wet de omzetting van een Europese richtlijn. Aangezien het voorontwerp van wet geen andere voorwaarde bevat dan de richtlijn, ben ik verwonderd over de geuite bezorgdheid.

Het voorontwerp van wet werd vervolgens voorgelegd aan de ministers bevoegd voor het hoger onderwijs, daar de nationale wetgever de bevoegdheidsverdeling tussen de verschillende bestuursniveaus in acht moet nemen. De tekst zal dus zeer waarschijnlijk worden gewijzigd. Door de omzetting van de richtlijn kan de huidige wet worden bijgewerkt en kan aan buitenlandse studenten in ons land een zekere mobiliteit worden verleend. Het voorontwerp streeft niet naar een beperking van de toegang tot het hoger onderwijs voor niet-Europese vreemdelingen, maar beoogt wel te vermijden dat het studentenstatuut voor andere dan studiedoeleinden wordt gebruikt.

U voert aan dat ik mezelf discretionaire macht toeken. In werkelijkheid wordt elke verblijfsaanvraag voor een duur van meer dan drie maanden altijd ter beoordeling voorgelegd aan de immigratiedienst.

De richtlijn machtigt de lidstaat ertoe om van de student het bewijs te vragen dat hij over een voldoende kennis beschikt van de taal waarin hij les zal volgen. We overwegen om die voorwaarde toe te voegen aan de wet. Ik heb de Gemeenschappen om hun standpunt dienaangaande gevraagd.

De richtlijn verduidelijkt dat de voldoende middelen van bestaan, reeds bij wet bepaald, de kosten van levensonderhoud, de studie en de repatriëring moeten dekken. Er zal rekening worden gehouden met de inkomsten die de student zich kan verschaffen uit een winstgevende werkzaamheid. De financiële dekking is een algemene voorwaarde en moet worden gegarandeerd, ongeacht het type van verblijf.

Wat betreft de verplichte voorlegging van een uittreksel uit het strafregister, die voorwaarde bestaat al in de wet. Ze zal dus verder geïnterpreteerd worden zoals dat nu het geval is. Met andere woorden, wanneer de student de door mevrouw Dieu vernoemde voorwaarden vervult, zal hij van het leveren van dat bewijs worden vrijgesteld.

Ook op dit ogenblik bestaat al de mogelijkheid om een einde te maken aan het verblijf van een student, onder meer wanneer die onvoldoende vorderingen boekt op studievak. De

ressort des Communautés. De quelle manière envisagez-vous cela ? Avez-vous consulté les Communautés à ce sujet ?

02.03 **Annemie Turtelboom**, ministre (*en français*) : D'abord, l'avant-projet de loi vise à transposer une directive européenne. Comme l'avant-projet de loi ne comporte pas d'autre condition que la directive, je m'étonne des inquiétudes exprimées.

Ensuite, comme il revient au législateur national de respecter la répartition des compétences entre les différents niveaux de pouvoir, l'avant-projet de loi a été soumis aux ministres en charge de l'Enseignement supérieur. Il subira donc fort probablement des modifications. La transposition de la directive permettra de mettre à jour la loi actuelle et d'accorder une certaine mobilité aux étudiants étrangers dans notre pays. L'avant-projet ne tend pas à restreindre l'accès des étrangers non européens à l'enseignement supérieur, mais à éviter que le statut d'étudiant ne soit utilisé à d'autres fins que l'étude.

Vous invoquez le pouvoir discrétionnaire dont je me dote. En réalité, toute demande de séjour de plus de trois mois est toujours soumise à l'appréciation des services d'immigration.

La directive prévoit que l'État membre peut demander la preuve que l'étudiant dispose d'une connaissance suffisante de la langue du cursus qu'il suivra. Il est envisagé d'ajouter cette condition dans la loi. J'ai demandé l'avis des Communautés sur cette question.

La directive précise que les ressources financières, déjà prévues par la loi, doivent couvrir les frais de subsistance, d'études et de retour. Il sera tenu compte des ressources que l'étudiant retire d'une éventuelle activité lucrative. La couverture financière est une condition générale et doit être garantie, quel que soit le type de séjour.

Quant à l'obligation de présenter un extrait de casier judiciaire, cette condition est déjà prévue par la loi. Elle continuera donc d'être interprétée de la même manière qu'elle l'est actuellement. Autrement dit, l'étudiant qui justifie des circonstances telles qu'exposées par Mme Dieu sera dispensé de produire cette preuve.

La possibilité de mettre fin au séjour d'un étudiant existe déjà à l'heure actuelle, notamment lorsque l'étudiant progresse insuffisamment dans ses études. L'article 103/2 de l'arrêté royal de 1981

toepassingsvoorwaarden van dat criterium worden nauwkeurig omschreven in artikel 103/2 van het koninklijk besluit van 1981.

02.04 Camille Dieu (PS): Indien u rekening houdt met de adviezen van de universiteiten en de hogescholen is dat een goede zaak. Met deze tekst wordt echter een echte discriminatie tussen rijken en armen ingevoerd.

In de tekst wordt ook verwezen naar het academiejaar, dat aanvangt op 15 september en eindigt op 14 september van het daaropvolgende jaar. De zittijd kan echter worden verlengd, met name in het laatste jaar. Moet de student in zo'n geval onmiddellijk vertrekken? Wat de voorinschrijving betreft: die bestaat niet in België.

Het klopt dat u de Europese richtlijn moet omzetten. Wanneer de door Europa voorgestelde maatregelen evenwel niet in verhouding staan tot het beoogde doel, kan België dat laten weten. U had die procedure kunnen volgen, vóór u de voorwaarden - waarmee we het niet eens zijn - nog verstrengde.

Ik wijs er ten slotte op dat eenieder recht heeft op onderwijs, dat het wederzijds begrip, de verdraagzaamheid en de solidariteit tussen de naties ten goede moet komen. Dat beginsel is tevens vervat in artikel 26 van de Universele verklaring van de rechten van de mens.

02.05 Philippe Henry (Ecolo-Groen!): De vraag blijft dus onbeantwoord. Het is heel positief dat de Gemeenschappen gehoord worden. Hoe ver staat het overleg?

02.06 Minister Annemie Turtelboom (Frans): De laatste vergadering werd een week geleden gehouden.

02.07 Philippe Henry (Ecolo-Groen!): Ik vind het essentieel dat we niet tot een tekst komen die de toegang naar hogere studies nog meer afsluit dan vandaag het geval is of die de toegang materieel selectiever maakt.

Wat de richtlijn betreft, kan er op een hoger niveau worden ingegrepen op het ogenblik van de goedkeuring ervan, maar ook achteraf om te weten wat het precieze toepassingsbereik is.

Ik hoop dat we over enkele positieve bijkomende elementen zullen beschikken die het ontwerp beter aanvaardbaar maken.

Het incident is gesloten.

définit de manière très précise les conditions d'application de ce critère.

02.04 Camille Dieu (PS) : Si vous tenez compte des avis émis par les universités et les hautes écoles, c'est une bonne chose. Cela dit, ce texte introduit une réelle discrimination entre les riches et les pauvres.

Par ailleurs, votre texte fait allusion à l'année académique, qui commence le 15 septembre et se termine le 14 septembre de l'année suivante. Des prolongations de session peuvent avoir lieu, notamment en dernière année. L'étudiant doit-il partir sur-le-champ ? Quant à la pré-inscription, cela n'existe pas.

Il est exact que vous devez transposer la directive européenne. Cependant, quand il s'avère que les moyens demandés par l'Europe sont disproportionnés, la Belgique peut le lui faire savoir. Vous auriez pu suivre cette procédure avant de durcir des conditions sur lesquelles nous ne sommes pas d'accord.

Enfin, je vous rappelle que chacun a droit à l'éducation, qui doit favoriser la compréhension, la tolérance et la solidarité entre les nations, principe repris dans l'article 26 de la Déclaration universelle des droits de l'homme.

02.05 Philippe Henry (Ecolo-Groen!) : La question reste donc ouverte. Il est fort positif que les Communautés soient entendues. Où en est-on concernant la concertation ?

02.06 Annemie Turtelboom, ministre (en français) : La dernière réunion a eu lieu voici une semaine.

02.07 Philippe Henry (Ecolo-Groen!) : Il me paraît essentiel qu'on n'arrive pas à un texte qui ferme l'accès plus qu'aujourd'hui aux études supérieures ou qui le rende plus sélectif au plan économique.

En ce qui concerne la directive, il peut y avoir une intervention en amont au moment de son adoption, mais il peut y avoir aussi une intervention après pour savoir quelle est la marge exacte dans son application.

J'espère que nous aurons quelques éléments positifs supplémentaires, rendant ce projet plus acceptable.

L'incident est clos.

03 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de opvang van gezinnen zonder papieren in afwachting van hun uitwijzing" (nr. 7659)

03.01 **Zoé Genot** (Ecolo-Groen!): De nieuwe modaliteiten voor de opvang van gezinnen met minderjarige kinderen tegen wie een uitwijzingsprocedure loopt, zijn op 1 oktober van kracht geworden, maar wij kennen de gedetailleerde inhoud van het ontwerp niet. Vanaf wanneer krijgt een gezin een coach toegewezen? Wat is het profiel van die coaches? Wat houdt hun opdracht precies in? Wat gebeurt er als een coach niet in zijn opdracht slaagt? Hoe worden de gezinnen die op een privéadres wonen op de hoogte gesteld van een beslissing tot overplaatsing naar een individuele woning? Mag het gezin zijn eigendommen meebrengen? Wie draagt de kosten van een vervroegde opzegging van een huurcontract? Kan een gezin tegen zijn zin overgeplaatst worden? Kan er beroep aangetekend worden? Hoeveel woningen zijn er beschikbaar? Wanneer zullen de verschillende opvangplaatsen geopend worden? Hoe vrij zijn de gezinnen in die individuele huizen? Hoe krijgen de gezinnen toegang tot medische verzorging? Worden de kinderen ingeschreven in een school?

03.02 Minister **Annemie Turtelboom** : (*Frans*): Elk gezin waaraan een maatregel van vasthouding werd meegedeeld, krijgt een coach toegewezen. De coaches zullen bij aankomst van het gezin in de woning aanwezig zijn. Bij de eerste ontmoeting geven ze de gezinnen uitleg over hun rechten en plichten. De coaches staan hen bij voor hun primaire behoeften en werken hiervoor nauw samen met de plaatselijke gemeenschap.

Er werden vier coaches geselecteerd. Elke coach is verantwoordelijk voor een bepaald gezin, maar de andere coachen werken in teamverband. De coaches hebben een uiteenlopend profiel, wat een voordeel is op het stuk van de diversificatie van bepaalde taken.

De gezinnen moeten een overeenkomst ondertekenen waarmee ze zich ertoe verbinden om hun verplichtingen na te komen en mee te werken aan hun identificatie en hun terugkeer. Het is vooral de bedoeling de gezinnen te overtuigen om vrijwillig terug te keren. De coaches moeten hen de procedure uitleggen en hun wettelijke rechten waarborgen, afhankelijk van de terugkeermogelijkheden. De gezinnen hebben er alle belang bij om de juiste informatie en geen valse beloften te krijgen.

03 Question de Mme Zoé Genot à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "l'accueil des familles sans papiers en voie d'expulsion" (n° 7659)

03.01 **Zoé Genot** (Ecolo-Groen!) : Les nouvelles modalités d'accueil des familles avec enfants en voie d'expulsion sont entrées en vigueur le 1^{er} octobre, mais nous n'avons pas connaissance du contenu détaillé du projet. À partir de quand une famille se voit-elle désigner un coach ? Quel est le profil de ces coaches ? Quelle est leur mission exacte ? Que se passe-t-il si le coach échoue dans sa mission ? De quelle manière des familles résidant à une adresse privée sont-elles mises au courant d'une décision de transfert dans une maison individuelle ? La famille pourra-t-elle emmener ses biens ? Qui prend en charge les frais de résiliation anticipée d'un bail ? Une famille peut-elle être transférée contre sa volonté ? Un recours est-il possible ? Combien de logements sont prévus ? Quel est le calendrier de l'ouverture des différents lieux d'accueil ? Quel est le degré de liberté des familles dans ces maisons individuelles ? Comment les familles ont-elles accès aux soins médicaux ? Les enfants sont-ils inscrits à l'école ?

03.02 **Annemie Turtelboom**, ministre (*en français*) : Un coach sera désigné pour accompagner chaque famille à laquelle aura été notifiée une mesure de maintien. Les coaches seront présents dès l'arrivée de la famille dans le logement. Lors d'une première rencontre, ils expliqueront aux familles quels sont leurs droits et leurs obligations. Les coaches veilleront à leur fournir une aide pour leurs besoins de première nécessité et entretiendront pour ce faire une collaboration étroite avec la communauté locale.

Quatre coaches ont été sélectionnés. Chaque coach sera responsable d'une famille spécifique mais les autres coaches travailleront en équipe. Le profil des coaches est différent. Cela représente un avantage en termes de diversification de certaines tâches.

Les familles devront signer un contrat qui prévoit qu'elles s'engagent à respecter les obligations et à coopérer à leur identification et à leur retour. Le principal objectif est de convaincre les familles de choisir le retour volontaire accompagné. Les coaches veilleront à leur expliquer la procédure et à garantir tous leurs droits légaux en fonction des possibilités de recours. Les familles ont tout intérêt à recevoir la bonne information sans qu'on ne leur fasse de fausses promesses.

De families zullen worden overgebracht door de politiediensten of de Dienst vreemdelingenzaken. Zodra de families op de hoogte zijn van de beslissing tot vasthouding, worden ze vastgehouden in een woning die door de Dienst Vreemdelingenzaken beheerd wordt. De vasthouding is met onmiddellijke ingang van toepassing. Indien het gezin bagage op een andere plek staan heeft, gelast de Dienst Vreemdelingenzaken er zich mee ze over te brengen. Indien de families andere goederen bezitten of een huurprobleem moeten regelen, kunnen ze een lasthebber aanwijzen. De familie is verantwoordelijk voor de vervoerkosten en het opzeggen van het huurcontract.

Mijn diensten bezitten momenteel drie woningen in Zulte. Er worden nog vijf andere woningen gerenoveerd, ze zullen binnenkort klaar zijn. De families hebben het recht om contact op te nemen met de buitenwereld. Ze kunnen de woning verlaten maar er wordt gevraagd dat er op elk ogenblik een volwassene aanwezig is in de woning. Uitzonderingen kunnen worden verleend door de coaches. De families kunnen bezoekers ontvangen op voorwaarde dat het huishoudelijk reglement en het contract nageleefd worden. Alle families worden onderzocht door een arts volgens de regels die in de gesloten centra van toepassing zijn.

De kinderen die aan de leeftijdsvoorwaarden voldoen, kunnen naar school gaan.

03.03 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Gezinnen weten niet vooraf dat ze zullen worden aangehouden en hun bagage staat dus niet noodzakelijk klaar. Hoe zal de Dienst Vreemdelingenzaken die verhuizing organiseren? Kan u ons het huishoudelijk reglement dat op die gezinnen van toepassing wordt, bezorgen? Anderzijds zou het goed zijn indien patiënten verder kunnen worden gevolgd door de behandelende psycholoog of psychiater.

03.04 Minister Annemie Turtelboom (*Frans*): Van de coaches maken onder meer een socioloog, een psycholoog en een specialist inzake communicatie deel uit.

(*Nederlands*) De bagage zal samen met het gezin gezocht worden. De coaches bekijken telkens geval per geval.

Wij hebben nu drie woningen en er moeten nog vijf appartementen bijkomen. Gemiddeld zaten er zeven gezinnen in gesloten centra. Mocht op termijn blijken dat er nood is aan bijkomende woningen, dan zullen we die zoeken.

Le transfert des familles sera effectué par les services de police ou l'Office des étrangers. Dès l'instant où les familles seront informées de leur décision de maintien, elles seront maintenues dans un logement géré par l'Office des étrangers. Le maintien est immédiatement d'application. Si la famille a des bagages dans un autre endroit, l'Office des étrangers se chargera de les transférer. Si les familles possèdent d'autres biens ou si elles doivent régler un problème de location, elles peuvent désigner un mandataire. La famille est responsable des frais de transport et de la résiliation du contrat de location.

Mes services possèdent actuellement trois logements à Zulte. Cinq autres logements seront encore rénovés et devront bientôt pouvoir être utilisés. Les familles ont le droit de prendre contact avec le monde extérieur. Elles peuvent quitter le logement mais il est demandé qu'un adulte reste toujours présent dans le logement. Des exceptions peuvent être accordées par les coaches. Les familles peuvent recevoir des visiteurs à condition que le règlement d'ordre intérieur et le contrat soient respectés. Toutes les familles sont examinées par un médecin d'après les règles qui sont d'application dans les centres fermés.

Les enfants en âge de scolarité peuvent aller à l'école.

03.03 Zoé Genot (Ecolo-Groen!) : Souvent, la famille n'a pas prévu d'être arrêtée et ses bagages ne sont donc pas toujours préparés. Comment l'Office va-t-il organiser ce déménagement ? Pourrait-on disposer du règlement d'ordre intérieur auquel seront soumises les familles ? Par ailleurs, il serait important le cas échéant que le « suivi » puisse être assuré par le psychologue ou le psychiatre avec qui le patient a déjà entamé une thérapie.

03.04 Annemie Turtelboom, ministre (*en français*) : Parmi les coaches, figurent notamment une sociologue, une psychologue et un spécialiste en communication.

(*En néerlandais*) Les bagages seront recherchés en concertation avec la famille. Les coaches examinent les dossiers au cas par cas.

Nous disposons actuellement de trois habitations et il nous faut encore cinq appartements. Sept familles étaient hébergées en moyenne dans les centres fermés. S'il s'avère à terme que des habitations supplémentaires sont nécessaires, nous les

chercherons.

Ik zal daarover een document opstellen en dat aan de commissie bezorgen. De betrokken ngo's hebben het overigens al ontvangen.

Je rédigerai un document à cet effet et je le transmettrai à la commission. Les ONG concernées l'ont d'ailleurs déjà reçu.

03.05 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): De opvang van die gezinnen in woningen in plaats van in gesloten centra betekent een hele vooruitgang. Ik hoop dat het vooropgestelde aantal niet zal worden overschreden en dat er zo weinig mogelijk mensen naar de gesloten centra zullen worden teruggezonden.

03.05 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): L'accompagnement de ces familles dans des maisons plutôt que dans des centres fermés représente un progrès. J'espère que le nombre prévu ne sera pas dépassé et que des retours vers les centres fermés seront évités.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

04 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Sarah Smeyers aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de hongerstakingen" (nr. 7752)

- mevrouw Sarah Smeyers aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "het gebruik van hongerstakingen als wapen" (nr. 7753)

04 Questions jointes de

- Mme Sarah Smeyers à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "les grèves de la faim" (n° 7752)

- Mme Sarah Smeyers à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "l'utilisation des grèves de la faim comme arme" (n° 7753)

04.01 Sarah Smeyers (N-VA): Uit een reportage in *Ter Zake* van 1 september blijkt dat er achter de acties van hongerstakingende asielzoekers een georganiseerde industrie schuilgaat. Op het internet staan handleidingen voor hongerstakers en worden de mogelijke resultaten opgesomd, zoals uitstel van uitwijzing.

04.01 Sarah Smeyers (N-VA): Il ressort d'un reportage diffusé au cours de l'émission *Ter Zake* du 1^{er} septembre dernier que toute une organisation se cacherait derrière les actions de grève de la faim menées par les demandeurs d'asile. On trouverait ainsi sur l'internet des manuels d'instructions à l'intention des grévistes de la faim ainsi que les résultats que l'on peut espérer, comme un ajournement de l'expulsion.

Waarom onderhandelt de DVZ met de vertegenwoordigers van deze hongerstakers? Waarom treedt de minister niet op tegen deze mensen die misbruik maken van de wanhoop van anderen?

Pourquoi l'Office des étrangers négocie-t-il avec les représentants de ces demandeurs d'asile? Pourquoi la ministre ne prend-elle pas des mesures à l'encontre de ceux qui abusent de la détresse d'autrui?

Hoewel de minister beweert dat een hongerstaking niet als wapen kan worden gebruikt, krijgen hongerstakers nog steeds tijdelijke verblijfsvergunningen. Zijn de medische gevolgen van zelfgekozen en vrijwillige daden wel een geldige reden voor het verkrijgen van een verblijfsvergunning?

Même si la ministre affirme qu'une grève de la faim ne peut pas être utilisée comme une arme, les grévistes de la faim reçoivent encore toujours des permis de séjour temporaires. Les conséquences médicales de ces actes posés volontairement sont-elles une raison valable pour obtenir un permis de séjour?

04.02 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Momenteel zijn er geen hongerstakingen meer. Als actiemiddelen zijn ze niet lonend en ze horen niet thuis in een democratische rechtsstaat.

04.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Actuellement, il n'y a plus de grèves de la faim. Celles-ci ne sont pas payantes en tant que moyens d'action et n'ont pas leur place dans un État de droit démocratique.

De dienst Vreemdelingenzaken wilde vooral sterfgevallen vermijden. Overeenkomstig de vreemdelingenwet wordt steeds een tijdelijke

L'Office des étrangers voulait avant tout éviter des décès. En vertu de la loi sur les étrangers, un permis de séjour temporaire est toujours octroyé aux grévistes de la faim pour leur permettre de se

verblijfsvergunning gegeven aan hongerstakers om te herstellen. Bij ziekte willen luchtvaartmaatschappijen trouwens niet repatriëren. Aangezien de wet geen onderscheid maakt naargelang een medisch probleem al dan niet zelf werd veroorzaakt, kan het zijn dat de ene groep een vergunning voor een langer verblijf krijgt dan de andere.

In de dialoog met de hongerstakers heeft de dienst Vreemdelingenzaken vooral uitleg gegeven over de procedures en statuten. Bij acties die een inbreuk vormen op de openbare orde, is het in eerste instantie aan de plaatselijke burgemeester en de lokale politie om op te treden.

04.03 Sarah Smeyers (N-VA): We kunnen alleen maar toejuichen dat er voorlopig geen hongerstakingen meer zijn, maar ik kan me niet van de indruk ontdoen dat er nog zullen volgen. Zolang het wachten is op de rondzendbrief zullen hongerstakingen georganiseerd worden.

Beslissingen die de dienst Vreemdelingenzaken onafhankelijk neemt, moet de minister toch kunnen bijsturen? Ook moet de minister paal en perk stellen aan initiatieven van agitators die misbruik maken van wanhopige asielzoekers.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van mevrouw Sarah Smeyers aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de opvangcapaciteit van de centra voor asielzoekers" (nr. 7850)

05.01 Sarah Smeyers (N-VA): De opvangcentra voor asielzoekers zitten overvol. Dat zorgt voor spanningen bij het personeel. De situatie is niet langer houdbaar.

De overbevolking is een gevolg van het feit dat asielzoekers geen financiële steun meer krijgen – op zich een goede beslissing – en dat zij nu gedurende de hele procedure worden opgevangen. Er moeten dus meer opvangplaatsen komen.

Hoe wil de minister dit probleem aanpakken? Komen er op korte termijn bijkomende plaatsen? Hoeveel en wanneer? Waar is de bezettingsgraad het hoogst? Kan men de bewoners van de centra indelen volgens hun administratieve situatie?

rétablir. Les compagnies aériennes refusent d'ailleurs de rapatrier des malades. Étant donné que la loi n'établit pas de distinction selon qu'une personne est elle-même responsable ou non d'un problème médical, il est possible qu'un groupe obtienne un permis de séjour pour une période plus longue.

Dans le cadre du dialogue qu'il a mené avec les grévistes de la faim, l'Office des étrangers a surtout fourni des explications sur les procédures et sur les statuts. Lorsque des actions constituent une infraction à l'ordre public, il incombe en première instance au bourgmestre et à la police locale d'intervenir.

04.03 Sarah Smeyers (N-VA): Le fait qu'il n'y ait plus de grèves de la faim pour le moment ne peut que nous réjouir mais je ne peux me défaire de l'impression que cela ne durera pas. Tant que la circulaire n'aura pas été prise, des grèves de la faim seront organisées.

Si je ne me trompe, la ministre devrait être à même de rectifier les décisions indépendantes de l'Office des étrangers. Par ailleurs, la ministre devrait mettre le holà aux initiatives prises par les agitateurs qui abusent de la situation de demandeurs d'asile désespérés.

L'incident est clos.

05 Question de Mme Sarah Smeyers à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "la capacité d'accueil des centres d'asile" (n° 7850)

05.01 Sarah Smeyers (N-VA): Les centres d'accueil pour demandeurs d'asile ont largement dépassé leur capacité d'hébergement. Conséquence : le personnel est crispé, à un point tel que la situation est devenue intenable.

Cette surpopulation résulte du fait que les demandeurs d'asile ne bénéficient plus d'aucun soutien financier - le gel de ce soutien étant en soi une bonne décision - et qu'ils sont désormais pris en charge pendant toute la durée de la procédure. Il est dès lors impératif de créer plus de places d'accueil.

Comment la ministre compte-t-elle s'attaquer à ce problème ? Créera-t-elle à court terme des places supplémentaires ? Combien et quand ? Où le taux d'occupation est-il le plus élevé ? La ministre pourrait-elle communiquer la répartition des pensionnaires de ces centres en fonction de leur situation administrative ?

05.02 Minister **Annemie Turtelboom** (*Nederlands*): Het beheer van de open centra voor asielzoekers valt onder de bevoegdheid van minister Arena, ik ben enkel bevoegd voor de gesloten centra.

05.03 **Sarah Smeyers** (N-VA): Dan zal ik mijn vraag aan minister Arena stellen.

Het incident is gesloten.

06 **Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de verklaringen van de minister in *La Libre Belgique* van 22 oktober 2008" (nr. 8091)**

06.01 **Karine Lalieux** (PS): Uw verklaringen in een interview van 22 oktober jonstleden aan *La Libre Belgique* over uw beleid ten aanzien van de mensen zonder papieren en over de onderhandelingen van de voorafgaande week hebben mijn ergernis opgewekt. U legde de oorzaak voor het mislukken van de onderhandelingen onder meer bij mijn partij, die - volgens u - voorstander zou zijn van een massale regularisatie, wat niet klopt. Ziet u niet uw eigen verantwoordelijkheid voor de mislukking van de rondzendbrief én van uw mandaat? Wellicht heeft u het moeilijk om uw eigen schaamteloze chantagepraktijken onder ogen te zien, en uw pogingen om de werklozen op te zetten tegen de mensen zonder papieren? U overdrijft wanneer u stelt dat de meeste mensen zonder papieren door de achterdeur zijn binnengekomen. Krijgen de mensen zonder papieren die aan de toekomstige regularisatiecriteria voldoen een betere toekomst in hun land van oorsprong, nu hun toekomst in België ligt?

Komen de criteria die in de regeerverklaring staan volgens u neer op een massale regularisatie? Wat wij willen is dat elk geval individueel wordt beoordeeld. Ik vraag dat u blijk zou geven van enige politieke eerlijkheid in uw uitlatingen en in uw verklaringen aan de pers.

06.02 **Minister Annemie Turtelboom** (*Frans*): Het is belangrijk dat een onderscheid wordt gemaakt tussen de personen die legaal naar ons land gekomen zijn en degenen die door de achterdeur binnengekomen zijn. Het is mijn taak de wet toe te passen. Als de ouders illegaal naar België gekomen zijn, luidt het antwoord "ja". Wat de kinderen betreft zijn er verschillende gevallen. Nogmaals, men mag niet veralgemenen. Ik vind het jammer dat we geen akkoord bereikt hebben over het pakket "migratie", maar dat is niet te wijten aan onwil van mijn kant. In de tussentijd blijft de huidige

05.02 **Annemie Turtelboom**, ministre (*en néerlandais*): La gestion des centres ouverts pour demandeurs d'asile est de la compétence de ma collègue Marie Arena. Moi, je ne suis compétente que pour les centres fermés.

05.03 **Sarah Smeyers** (N-VA): Dans ce cas, j'adresserai ma question à la ministre Arena.

L'incident est clos.

06 **Question de Mme Karine Lalieux à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "les déclarations de la ministre dans *La Libre Belgique* du 22 octobre 2008" (n° 8091)**

06.01 **Karine Lalieux** (PS) : Vos propos tenus dans une interview accordée à *La Libre Belgique* du 22 octobre dernier concernant votre politique à l'égard des sans-papiers et les négociations de la semaine précédente m'ont irritée. Vous avez imputé l'échec des négociations entre autres à mon parti en prétendant que nous voulions une régularisation massive, ce qui est faux. Ne pouvez-vous reconnaître une responsabilité dans l'échec de cette circulaire et l'échec de votre mandat ? Ne pouvez-vous assumer l'odieux chantage que vous avez imposé et vos tentatives de monter les chômeurs contre les sans-papiers ? Vous avez grossi les traits en publiant qu'une grande partie des sans-papiers était entrée par la porte de derrière. Les sans-papiers qui répondent aux futurs critères de régularisation auront-ils un meilleur avenir dans leur pays d'origine, alors que leur vie est liée à la Belgique ?

Pensez-vous que les critères repris dans la déclaration gouvernementale sont l'application d'une régularisation massive, alors que nous voulons une régularisation au cas par cas ? Je vous demande un peu d'honnêteté politique dans vos paroles et vos déclarations à la presse.

06.02 **Annemie Turtelboom**, ministre (*en français*) : Il est important d'opérer une distinction entre ceux qui sont entrés par la voie légale et ceux qui sont entrés par la porte de derrière. Ma tâche est d'appliquer la loi. Si les parents sont entrés illégalement, la réponse est "oui". Mais en ce qui concerne les enfants, il y a plusieurs situations. Une fois encore, il ne faut pas généraliser. Je regrette que nous n'ayons pu trouver un accord sur le paquet "migration". Ce désaccord n'est aucunement le résultat d'un blocage de ma part. Entre-temps, la réglementation actuelle est d'application.

wetgeving van toepassing.

06.03 Karine Lalieux (PS): U wijst erop dat er niet veralgemeend mag worden. Gingen uw uitspraken over de collectieve regularisatie die wij volgens u wensen daar niet lijnrecht tegenin? U heeft deze vraag niet beantwoord, maar ik denk dat u het lef niet zal hebben om erop in te gaan. Ik ben ervan overtuigd dat u allerlei zaken die soms niets met elkaar te maken hebben, met elkaar in verband brengt in een poging om deze omzendbrief te ondermijnen.

Het incident is gesloten.

07 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Els De Rammelaere aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "samenlevingscontracten als alternatief voor schijnhuwelijken" (nr. 8106)
- mevrouw Katrien Schryvers aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de voorkoming en bestrijding van zogenaamde 'schijnrelaties' en 'schijnsamenlevingsovereenkomsten'" (nr. 8157)

07.01 Els De Rammelaere (N-VA): Koppels die wettelijk willen samenwonen, moeten dat bij de burgerlijke stand laten registreren. Nu blijkt dat dit meer en meer een alternatief wordt voor een schijnhuwelijk. De ambtenaren van de burgerlijke stand hebben geen bevoegdheid om een woonstcontrole uit te voeren. De dienst Vreemdelingenzaken kan dat wel, maar doet dat niet altijd.

Zonder dat mensen effectief samenwonen, creëren ze op die manier een duurzaam verblijfsrecht. Is de minister daarvan op de hoogte? Kan het wettelijk samenwonen op dezelfde manier gecontroleerd worden als schijnhuwelijken? Zal de dienst Vreemdelingenzaken voortaan de woonstcontrole nauwgezet uitvoeren?

07.02 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): De mogelijkheid voor niet-gehuwde partners om een verblijfsvergunning te krijgen bestaat al sinds de rondzendbrief van 30 september 1997 en is sinds kort ook wettelijk vastgelegd. Er werden weinig misbruiken vastgesteld. Naast het afsluiten van een samenlevingscontract moeten de partners tevens een duurzame relatie van minstens twee jaar kunnen aantonen of minstens een jaar samenwonen. Om dit te controleren gebeurt een gelijkaardig onderzoek als datgene dat bij een verdacht huwelijk wordt gevoerd.

Omdat de maatregelen in de strijd tegen de

06.03 Karine Lalieux (PS): Vous rappelez qu'il ne faut pas généraliser. Vos déclarations concernant notre volonté d'une régularisation massive n'étaient-elles pas le contraire de la vérité ? Vous n'avez pas répondu à cette question mais je pense que vous n'aurez pas le courage d'y répondre. Vous liez tellement toutes les choses qui parfois n'ont rien à voir entre elles pour essayer – j'en suis convaincue – de saper cette circulaire.

L'incident est clos.

07 Questions jointes de

- Mme Els De Rammelaere à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "les contrats de vie commune comme substitut du mariage de complaisance" (n° 8106)
- Mme Katrien Schryvers à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "la prévention et la lutte contre les *relations feintes* et les contrats de vie commune de complaisance" (n° 8157)

07.01 Els De Rammelaere (N-VA): Les couples qui souhaitent cohabiter légalement doivent se faire enregistrer auprès de l'état civil. Il semble que cette possibilité se substitue de plus en plus souvent au mariage de complaisance. Les officiers de l'état civil ne sont pas habilités à effectuer des contrôles de résidence. L'Office des étrangers dispose de cette compétence, mais n'en use pas toujours.

Sans cohabiter effectivement, certaines personnes se créent ainsi un droit de séjour permanent. La ministre est-elle au fait de cette situation ? La cohabitation légale peut-elle être contrôlée de la même manière que les mariages de complaisance ? L'Office des étrangers effectuera-t-il rigoureusement les contrôles de résidence à l'avenir ?

07.02 Annemie Turtelboom, ministre (en néerlandais): La possibilité pour les partenaires non mariés d'obtenir un permis de séjour existe déjà depuis la circulaire du 30 septembre 1997 et a récemment été ancrée dans la législation. Peu d'abus ont été constatés. Outre la conclusion d'un contrat de vie commune, les partenaires doivent également pouvoir démontrer l'existence d'une relation durable depuis au moins deux ans ou cohabiter depuis au moins un an. Le contrôle en la matière est similaire à l'enquête menée en cas de suspicion de mariage de complaisance.

En raison du succès des mesures prises pour lutter

schijnhuwelijken hun vruchten afwerpen, verplaatst de fraude zich meer en meer naar het partnerschap. Momenteel bestaat er nog geen wettelijke definitie van of verbod op schijnpartnerschap. Er wordt overwogen om een bepaling op te nemen in het Burgerlijk Wetboek, maar dat is een bevoegdheid van de minister van Justitie.

Begin oktober was er overleg tussen de dienst Vreemdelingenzaken, de ambtenaren van de burgerlijke stand en het parket. In afwachting van een wettelijke basis werd voorgesteld om het partnerschap te weigeren als er duidelijk sprake is van intellectuele fraude. De parketten hadden echter voorbehoud bij deze werkwijze.

07.03 Els De Rammelaere (N-VA): Wat vindt de minister van mijn suggestie om de DVZ strengere woonstcontroles te laten uitvoeren?

Het incident is gesloten.

08 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de laattijdige behandeling van de asioldossiers en de gevolgen voor de Fedasil-centra" (nr. 8201)
- mevrouw Zoé Genot aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de duur van de asielprocedure" (nr. 8258)

08.01 Karine Lalieux (PS): De opvangcentra voor asielzoekers zitten vol.

Ik verbaas me over uw bewering dat er in de asielcentra 4.000 tot 8.000 personen zitten die daar niet op hun plaats zijn. Alle nationaliteiten kunnen in de opvangcentra belanden, ook Europese onderdanen. Dat is louter de toepassing van de wet. Als u niet wilt dat die wet nog langer wordt toegepast, maak dan een ontwerp van wetswijziging, aangezien u voor deze wet verantwoordelijk bent en niet mevrouw Arena. U beweert voorts dat er 1.800 personen met een verblijfsvergunning zijn, waarmee u stilzwijgend bedoelt dat mevrouw Arena hen in de opvangcentra houdt omdat ze dat graag wil. Nochtans zijn er alles samen maar 23 personen in de centra die een verblijfsvergunning hebben gekregen en de wettelijke termijn van twee maanden hebben overschreden.

Er zijn drie factoren die verklaren waarom zoveel mensen in de opvangcentra leven. Ten eerste laat de toepassing van de asielwet te lang op zich wachten. Ten tweede komt er geen schot in de behandeling van de beroepschriften ingediend bij de Raad van State en bij de Raad voor

contre les mariages de complaisance, la fraude revêt de plus en plus souvent la forme du partenariat. Actuellement, il n'existe pas encore de définition légale du partenariat fictif, ni d'interdiction de celui-ci. On envisage d'inclure une disposition dans le Code Civil, mais cette compétence relève du ministre de la Justice.

Une concertation a été organisée début octobre entre l'Office des étrangers, les officiers de l'état civil et le parquet. Dans l'attente d'une base légale, il a été proposé de refuser le partenariat lorsqu'il est clairement question de fraude intellectuelle. Les parquets ont toutefois émis des réserves à l'égard d'un tel procédé.

07.03 Els De Rammelaere (N-VA): Que pense la ministre de ma suggestion d'inviter l'OE à renforcer les contrôles de résidence ?

L'incident est clos.

08 Questions jointes de

- Mme Karine Lalieux à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "le retard de traitement des dossiers des demandeurs d'asile et ses conséquences sur les centres Fedasil" (n° 8201)
- Mme Zoé Genot à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "la longueur de la procédure d'asile" (n° 8258)

08.01 Karine Lalieux (PS): Les centres destinés aux demandeurs d'asile sont saturés.

Je m'étonne de vos affirmations quant à la présence dans les centres d'asile de 4.000 à 8.000 personnes qui ne devraient pas s'y trouver. Toutes les nationalités peuvent se retrouver dans les centres d'accueil, y compris des personnes européennes. Il s'agit de la simple application de la loi. Si vous ne voulez plus qu'elle soit appliquée, préparez un projet de modification de loi puisque c'est vous qui êtes responsable de cette loi et non Mme Arena. Vous prétendez en outre que 1.800 personnes disposent d'un titre de séjour en sous-entendant que Mme Arena les garde dans les centres d'accueil parce qu'elle le veut bien. Or, au total, seulement 23 personnes présentes dans les centres ont obtenu un titre de séjour et se situent au-delà des deux mois légaux.

Trois facteurs expliquent qu'autant de personnes vivent dans les centres d'accueil. Premièrement, l'application de la loi sur l'asile tarde trop. Deuxièmement, les recours déposés auprès du Conseil d'État et du Conseil du contentieux des étrangers n'avancent pas. Troisièmement, l'Office

Vreemdelingenbetwistingen. Ten derde treuzelt de Dienst Vreemdelingenzaken met het afleveren van de verblijfsvergunningen. Dat valt onder uw verantwoordelijkheid.

Denkt u niet dat de lengte van de procedures niet een van de problemen is en dat u zelf ook verantwoordelijk bent voor het bewonersaantal in die centra? Acht u het niet nuttig met uw collega van Justitie te overleggen om te zorgen voor meer mensen die de dossiers bij de Raad van State en de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen behandelen?

08.02 De voorzitter : Kunnen we ervan uit gaan dat mevrouw Genot haar vraag gesteld heeft en dat ze een kopie van het schriftelijk antwoord van de minister zal ontvangen? Mocht ze vooralsnog aankomen, bieden we haar de mogelijkheid tot repliek. (*Instemming*).

08.03 Annemie Turtelboom, minister (*Frans*): De dossiers die sinds 1 juni 2007 ingediend werden, worden op korte termijn behandeld door de asielinstanties. Het aantal beroepen bij de Raad van State is beperkt want er bestaat een filterprocedure om op korte termijn vast te leggen of een beroep al dan niet aanvaardbaar is. Een groot aantal plaatsen in de opvangcentra wordt bezet door personen die er niet (meer) zouden moeten zijn maar die er blijven want men denkt, ten onrechte, dat we ze zo menselijk behandelen. Er is een reële achterstand bij het Commissariaat maar het bedraagt slechts 2.500 dossiers en die achterstand wordt ingelopen. Uit de cijfers van Fedasil blijkt dat nog 4.230 dossiers onderzocht worden op het CGVS.

Dat aantal ligt net iets hoger dan de minimumbezetting waarmee de centra rekening moeten houden voor de personen waarvan het dossier door het CGVS onderzocht wordt. U verwijst abusievelijk naar de minister van Justitie. De minister die bevoegd is voor de Raad van State, is de minister van Binnenlandse Zaken. Wat de maatregelen van de Raad van State inzake het wegwerken van de achterstand met betrekking tot het vreemdelingencontentieux betreft, worden er heel wat middelen ingezet.

08.04 Karine Lalieux (PS): Ik hoor dat een en ander sinds juni 2007 werkt. Men mag de achterstand bij de Raad van State, die volgens mij betrekking heeft op meer dan 3.500 personen, niet uit het oog verliezen. U verklaart trouwens dat alleen asielzoekers in deze centra zouden moeten verblijven. Dat is verkeerd. Er zijn heel wat andere personen die recht hebben op een verblijf in een

des Étrangers traîne dans la délivrance des titres de séjour. Cela relève de vos responsabilités.

Ne pensez-vous pas qu'un des problèmes réside dans la longueur des procédures et que vous êtes aussi responsable du nombre de personnes dans ces centres ? Ne jugez-vous pas opportun de vous concerter avec votre collègue de la Justice afin d'augmenter le nombre de personnes qui traitent les dossiers d'étrangers au Conseil d'État et au sein du Conseil du contentieux des étrangers ?

08.02 Le président : Peut-on considérer que Mme Genot a posé sa question et qu'elle pourra disposer d'une copie de la réponse écrite de la ministre ? Si elle devait arriver, nous la laisserions répliquer. (*Assentiment*)

08.03 Annemie Turtelboom, ministre (*en français*) : Les dossiers introduits depuis le 1^{er} juin 2007 sont traités dans un bref délai par les instances d'asile. Le nombre de pourvois admis par le Conseil d'État est limité car une procédure de filtrage existe pour déterminer dans un bref délai si le pourvoi est admissible ou non. Un grand nombre de places dans les centres d'accueil sont occupées par des personnes qui ne devraient pas ou plus y être mais qui restent là parce qu'on pense, à tort, les traiter ainsi avec humanité. Il y a un arriéré réel au Commissariat mais il ne s'élève qu'à 2.500 dossiers et est en cours de résorption. Il ressort des chiffres de Fedasil que 4.230 résidents ont encore un dossier en cours d'examen au CGRA.

Ce nombre est à peine plus élevé que l'occupation minimale dont les centres doivent tenir compte pour les personnes engagées dans la procédure au CGRA. Vous faites référence erronément au ministre de la Justice. Le ministre compétent pour le Conseil d'État est le ministre de l'Intérieur. Au sujet des dispositions prises par le Conseil d'État pour résorber le retard du contentieux des étrangers, de nombreux moyens sont mis en œuvre.

08.04 Karine Lalieux (PS) : J'entends que depuis juin 2007 cela fonctionne. Il ne faut pas oublier l'arriéré existant au Conseil d'État qui est selon moi de plus de 3.500 personnes. Par ailleurs, vous dites qu'il ne devrait y avoir que des demandeurs d'asile dans ces centres. C'est faux. Il y a une série d'autres personnes qui ont droit aux centres d'accueil parce qu'elles sont malades, ont des

opvangcentrum omdat ze ziek zijn, kinderen hebben die illegaal op het grondgebied verblijven, een beroep bij de Raad van State aanhangig hebben gemaakt, Europeaan zijn of nog een subsidair beschermingsstatuut hebben. U zou beter overleggen met mevrouw Arena in plaats van zomaar wat cijfers mee te delen.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van mevrouw Tinne Van der Straeten aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de publicatie van rechtspraak op de website van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen" (nr. 7813)

09.01 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): Op 7 oktober 2008 werden op de website van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen (RVV) twee arresten gepubliceerd ten aanzien van Afghaanse "hongerstakers". Miskent de RVV hier niet het recht op privacy?

Welk publicatiebeleid hanteert de RVV? Welke van de gepubliceerde arresten gaan er over subsidiaire bescherming gaan en welke over asiel?

Wat is het totaal aantal beslissingen van de RVV sinds zijn inwerkingtreding, opgesplitst over vluchtelingenstatus enerzijds en subsidiaire beschermingsstatus anderzijds? Hoeveel keer werd er negatief beslist? Kan de minister een opsplitsing per nationaliteit geven?

Hoeveel beslissingen werden op de website gepubliceerd? Zal de RVV in de toekomst zijn volledige rechtspraak publiceren?

Vindt de minister het publiceren van de rechtspraak over Afghaanse hungerstakers gepast?

09.02 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): De openbaarheid van de uitspraken van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen (RVV) wordt bepaald door het koninklijk besluit van 21 december 2006. De RVV hanteert een publicatiebeleid waarbij zowel positieve als negatieve selectiecriteria in aanmerking worden genomen. Deze criteria zijn op wetenschappelijke basis geschoeid en zijn verder gebaseerd op internationaal geldende normen. Er wordt krachtens een aanbeveling van de Raad van Europa naar gestreefd de positieve publicatiecriteria zo ruim mogelijk te hanteren.

Om de meest recente cijfergegevens te verkrijgen,

enfants illégaux, ont un recours pendant au Conseil d'État, sont européennes ou bénéficient d'une protection subsidiaire. Plutôt que de nous lancer des chiffres, il serait préférable de vous concerter avec Mme Arena.

L'incident est clos.

09 Question de Mme Tinne Van der Straeten à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "la publication de jurisprudence sur le site internet du Conseil du Contentieux des Étrangers" (n° 7813)

09.01 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): Deux arrêts relatifs à des grévistes de la faim afghans ont été publiés sur le site internet du Conseil du contentieux des étrangers (CCE) le 7 octobre 2008. Le CCE n'ignore-t-il pas ainsi le droit à la vie privée ?

Quelle est la stratégie de publication adoptée par le CCE ? Parmi les arrêts publiés, lesquels concernent l'octroi d'une protection subsidiaire, d'une part, et l'octroi de l'asile, d'autre part ?

À combien de reprises le CCE a-t-il accordé respectivement, depuis sa création, les statuts de réfugié et de protection subsidiaire ? Dans combien de cas une décision négative est-elle intervenue ? La ministre peut-elle répartir ces données par nationalité ?

Combien de décisions ont été publiées sur le site internet ? Le CCE publiera-t-il à l'avenir l'ensemble de sa jurisprudence ?

La ministre estime-t-elle qu'il est approprié de publier des éléments de jurisprudence relatifs à des grévistes de la faim afghans ?

09.02 Annemie Turtelboom, ministre (en néerlandais) : La publication des décisions du Conseil du contentieux des étrangers (CCE) est régie par l'arrêté royal du 21 décembre 2006. Le CCE applique une politique de publication qui intègre des critères de sélection tant positifs que négatifs. Ces critères sont scientifiquement fondés et sont en outre basés sur des normes internationales. Conformément à une recommandation du Conseil de l'Europe, le CCE s'efforce d'appliquer le plus largement possible les critères de publication positifs.

Pour obtenir les données chiffrées les plus récentes, je conseille à Mme Van der Straeten de

raad ik mevrouw Van der Straeten aan mij een schriftelijke vraag te stellen.

Tot 16 oktober 2008 werden er 1.865 arresten op de website gepubliceerd, wat neerkomt op 10 procent van de uitgesproken arresten.

De aankondiging van de rechtspraak over Afghaanse hongerstakers kadert perfect in het door de RVV ontwikkelde publicatiebeleid. Ze zal dus niet worden verwijderd.

09.03 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): Het is fundamenteel fout dat de RVV op zijn homepage aankondigt dat de arresten betrekking hebben op hongerstakers. Het gaat over het al dan niet toekennen van subsidiaire bescherming. Nu maakt de Raad in feite een waardeoordeel. Ik betreur dat de minister daar geen problemen in ziet.

Het incident is gesloten.

10 Samengevoegde interpellatie en vraag van
 - de heer Bart Laeremans aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de illegale tewerkstelling in Brussel" (nr. 7969)
 - de heer Hans Bonte tot de minister van Migratie- en asielbeleid over "het uitblijven van een wettelijke regeling inzake hoofdelijke aansprakelijkheid bij de tewerkstelling van buitenlandse werknemers" (nr. 172)

10.01 Hans Bonte (sp.a+VI.Pro): Het verbaast mij dat mijn interpellatieverzoek gekoppeld werd aan de vraag van de heer Laeremans. Het gaat immers over andere zaken. Ik vind het bovendien niet logisch dat een onderwerp als sociale wetgeving en economische migratie behandeld wordt in de commissie Binnenlandse Zaken.

Sociale fraude komt zeer frequent voor in economische sectoren en bedrijven die een beroep doen op buitenlandse werknemers. Economische migratie is een noodzaak en een realiteit, maar het moet wel goed georganiseerd gebeuren.

Alle officiële diensten signaleren massaal misbruik van buitenlandse werknemers. De Confederatie Bouw meldt dat er allerlei dumpingpraktijken bestaan ten gevolge van het inzetten van onderaannemingen en van schijnzelfstandigheid. Zeer dikwijls gaat het om praktijken waar ook buitenlandse firma's en buitenlandse werknemers bij betrokken worden.

Gisteren kwam in de commissie Sociale Zaken mijn

m'adresser une question écrite.

Au 16 octobre 2008, 1.865 arrêts avaient été publiés sur le site web, ce qui correspond à 10% des arrêts prononcés.

La publication de l'arrêt rendu dans l'affaire des grévistes de la faim afghans s'inscrit parfaitement dans le cadre de la politique définie par le CCE en matière de publications.

09.03 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!) : Le fait que le CCE annonce sur la page d'accueil de son site internet que les arrêts concernent des grévistes de la faim n'est pas tolérable. Il s'agit de l'octroi ou non d'une protection subsidiaire. Or, le Conseil porte ici en fait un jugement de valeur. Je regrette que la ministre ne voie pas où est le problème.

L'incident est clos.

10 Interpellation et question jointes de
 - M. Bart Laeremans à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "l'emploi illégal à Bruxelles" (n° 7969)
 - M. Hans Bonte à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "l'absence d'une réglementation légale en matière de responsabilité solidaire en cas d'occupation de travailleurs étrangers" (n° 172)

10.01 Hans Bonte (sp.a+VI.Pro) : Je suis étonné que ma demande d'interpellation ait été jointe à la question de M. Laeremans. Il s'agit en effet de choses différentes. J'estime par ailleurs qu'il n'est pas logique que des sujets tels que la législation sociale et la migration économique soient examinés en commission de l'Intérieur.

La fraude sociale est très fréquente dans les secteurs économiques et les entreprises qui ont recours à des travailleurs étrangers. La migration économique est une nécessité et une réalité mais elle doit être bien organisée.

Tous les services officiels signalent des abus importants en ce qui concerne la main d'œuvre étrangère. La Confédération de la construction signale qu'il existe toutes sortes de pratiques de dumping dans le cadre de l'utilisation de sous-traitants et de faux indépendants. Il s'agit très souvent de pratiques auxquelles les sociétés étrangères et les travailleurs étrangers sont également associés.

Hier, la commission des Affaires sociales a traité

vraag over de dood van een Poolse arbeider aan bod. Het heeft er alle schijn van dat men, twee maanden na het voorval, niemand verantwoordelijk zal stellen.

Bij dit ongeluk is er een probleem op het vlak van de veiligheidsvoorschriften aan het licht gekomen. De regelgeving werd niet gerespecteerd en de nabestaanden zullen waarschijnlijk geen arbeidsongevallenvergoeding krijgen. Ik heb ook een vraag gesteld over werknemers die met de blote hand asbest moesten ruimen. Navraag bij de minister van Werk leert dat ook hier volslagen onduidelijkheid heerst over de verantwoordelijkheden.

De inspectiediensten raken ontmoedigd door de onmogelijkheid om te vervolgen wanneer zij fraude opsporen. Daarbij gaat het steevast om inbreuken op cao-bepalingen inzake lonen, bijdragen en arbeidsbescherming.

Een aantal sectoren, waaronder de bouwsector, dreigt kapot te gaan door oneerlijke concurrentie. Volgens een onderzoek van de Universiteit Antwerpen verliezen werkgevers een op de drie offertes ten gevolge van sociale dumpingprijzen. Het antwoord van de minister van Ondernemen bevestigde gisteren dat vooral kmo's en familiebedrijven in de bouwsector daaraan kapot gaat. Als er niemand verantwoordelijkheid draagt voor de sociale dumping, zal er nooit een oplossing komen. In onze buurlanden zijn er wel vormen van hoofdelijke aansprakelijkheid. De vorige regering formuleerde vier voorwaarden voor economische migratie en de vierde daarvan was de hoofdelijke aansprakelijkheid. Dat is er nooit van gekomen en de inspecteurs doen nu dagelijks vaststellingen van sociale fraude en misbruiken, zonder dat daarvoor iemand verantwoordelijk kan worden gesteld. Wanneer wordt in dit land eindelijk de hoofdelijke aansprakelijkheid ingevoerd?

10.02 Minister **Annemie Turtelboom** (*Nederlands*): Op Belgisch niveau is de hoofdelijke aansprakelijkheid de bevoegdheid van een collega-minister. Hetgeen wel tot mijn bevoegdheid behoort, is het voorstel van richtlijn - waaraan momenteel op Europees niveau wordt gewerkt - over de minimumnormen inzake sancties voor werkgevers van illegale werknemers uit derde landen. De bepaling over strafrechtelijke sancties stuit bij een aantal lidstaten op verzet, maar niet bij België. De bepaling over de hoofdelijke aansprakelijkheid werd al door de technici in de werkgroepen bestudeerd,

ma question relative à la mort d'un travailleur polonais. Tout porte à croire que, deux mois après l'incident, personne ne sera jugé responsable.

Cet accident était dû à un problème de sécurité. La réglementation n'a pas été respectée et les proches n'obtiendront probablement pas d'indemnité pour accident du travail. J'ai également posé une question sur des travailleurs qui ont dû évacuer de l'amiante à mains nues. La ministre de l'Emploi a été consultée et il s'avère que la confusion est totale à propos des responsabilités.

Les services d'inspection sont découragés par l'impossibilité d'entamer des poursuites lorsqu'ils détectent une fraude. Il s'agit systématiquement d'infractions aux dispositions des CCT relatives aux rémunérations, aux cotisations et à la protection du travail.

Un certain nombre de secteurs, parmi lesquels celui de la construction, risquent de disparaître à cause de la concurrence déloyale. Selon une étude de l'université d'Anvers, les employeurs perdent une offre de prix sur trois en raison des prix de dumping. La réponse du ministre pour l'Entreprise a confirmé hier que les PME et les entreprises familiales du secteur de la construction en subissent plus particulièrement les conséquences néfastes. Si personne n'assume la responsabilité pour le dumping social, il sera impossible de trouver une solution. Des formes de responsabilité solidaire existent en revanche dans les pays voisins. Le gouvernement précédent a formulé quatre conditions dans le cadre de la migration économique. La responsabilité solidaire constituait la quatrième condition. Elle n'a jamais été réalisée et les inspecteurs font quotidiennement des constatations de fraude sociale et d'abus, sans que quiconque puisse en être tenu responsable. Quand la responsabilité solidaire sera-t-elle enfin instaurée dans notre pays ?

10.02 **Annemie Turtelboom**, ministre (*en néerlandais*) : À l'échelon national, la responsabilité solidaire ressortit à la compétence de l'un de mes collègues ministres. Par contre, la proposition de directive sur des normes minimums en matière de sanctions applicables aux employeurs d'immigrants illégaux en provenance de pays tiers, qui est actuellement en chantier à l'échelon européen, ressortit bien à ma compétence. Certains États membres s'opposent à la disposition relative aux sanctions pénales, mais ce n'est pas le cas de la Belgique. La disposition relative à la responsabilité

maar is nog niet besproken op de Ministerraad.

solidaire a déjà été analysée par des spécialistes dans les groupes de travail mais elle n'a pas encore été discutée au Conseil des ministres.

België heeft zich niet verzet tegen de invoering van de hoofdelijke aansprakelijkheid, maar heeft wel samen met andere lidstaten een onderzoeksvoorbehoud gemaakt in afwachting van een officieel Belgisch standpunt. De tekst is sinds deze zomer al sterk geëvolueerd. Er wordt momenteel nog over gedebatteerd, onder meer in het Europees Parlement. De richtlijn zal ter goedkeuring worden voorgelegd op de Raad voor ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken op 27 november. Tegen dan zal er ook een advies zijn van het Europees Parlement en zal er ook een gezamenlijk Belgisch standpunt worden ingenomen.

La Belgique ne s'est pas opposée à l'instauration de la responsabilité solidaire mais, avec d'autres États membres, elle a émis une réserve d'examen avant de prendre position officiellement. Depuis l'été, le texte a déjà beaucoup évolué. Il est encore débattu actuellement, notamment au Parlement européen. La directive sera soumise pour approbation au Conseil des ministres de la Justice et de l'Intérieur qui se tiendra le 27 novembre. D'ici là, le Parlement européen remettra aussi son avis et la Belgique adoptera une position commune.

10.03 Hans Bonte (sp.a+VI.Pro): De minister antwoordt naast de kwestie. Ik ben ontgoocheld in haar rol in dit dossier. Zij heeft natuurlijk gelijk als ze zegt dat er nood is aan een coherent beleid rond economische migratie, maar hoe kan het dan dat ze moet toegeven dat ze geen greep krijgt op de organisatie van het toezicht daarop! Als de economische migratie niet correct verloopt dan ondergraaft zulks het draagvlak daarvoor.

10.03 Hans Bonte (sp.a+VI.Pro): La ministre a répondu à côté de la question. La façon dont elle conçoit son rôle dans ce dossier me déçoit. Elle a évidemment raison quand elle dit qu'il est nécessaire d'élaborer une politique cohérente dans le domaine de la migration économique mais comment se peut-il, dans ce cas, qu'elle soit contrainte de reconnaître que l'organisation du contrôle de cette migration lui échappe totalement! Si la migration économique ne s'effectue pas avec une certaine orthodoxie, l'assise sur laquelle elle repose va s'effriter.

Het controle-instrumentarium moet voldoende efficiënt werken en dat is de verantwoordelijkheid van minister Turtelboom. Uit de verslagen blijkt dat België op Europees vlak zit te 'wringen' inzake het toepasbaar maken van de hoofdelijke aansprakelijkheid. Dat is onaanvaardbaar!

Il importe de veiller à ce que le dispositif de contrôle soit suffisamment efficace et cet aspect relève de la responsabilité de la ministre Turtelboom. Il ressort des rapports qu'à l'échelon européen, la Belgique freine la prise des mesures qui doivent rendre applicable la responsabilité solidaire. C'est une honte!

10.04 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Tijdens de vorige legislatuur is er een akkoord gekomen over het hele pakket, dus weet de heer Bonte maar al te goed onder wiens verantwoordelijkheid de sociale inspectiediensten vallen.

10.04 Annemie Turtelboom, ministre (en néerlandais): Sous la législature précédente, un accord portant sur l'ensemble du paquet a été conclu. Donc, M. Bonte sait pertinemment de qui relèvent les services de l'inspection sociale.

Inzake de Europese richtlijn zullen wij op de Raad van 27 november ons standpunt bepalen.

S'agissant de la directive européenne, nous nous déterminerons lors du Conseil du 27 novembre.

Ik wijs erop dat wij geen onderzoeksvoorbehoud maken bij de integrale richtlijn, enkel bij de hoofdelijke aansprakelijkheid.

Je souligne que nous ne formulons pas de réserve d'examen en ce qui concerne la directive dans son intégralité, mais uniquement pour la responsabilité solidaire.

10.05 Hans Bonte (sp.a+VI.Pro): Indien de minister echt om deze problematiek zou geven, zou ze tijdens de Ministerraad wel met de vuist op tafel kloppen. Dit probleem kan niet worden opgelost via

10.05 Hans Bonte (sp.a+VI.Pro): Si la ministre s'intéressait réellement à cette problématique, elle taperait du poing sur la table lors du Conseil des ministres. Ce problème ne peut être résolu par le

Europese regelgeving, maar enkel door de inspectiediensten juridisch in staat te stellen in te grijpen wanneer er misbruiken worden vastgesteld.

biais d'une réglementation européenne, mais uniquement en offrant aux services d'inspection la possibilité juridique d'intervenir lorsque des abus sont constatés.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De **voorzitter**: Vraag nr. 7768 van mevrouw Genot wordt omgezet in een schriftelijke vraag. Aangezien mevrouw Nyssens afwezig is, wordt haar vraag nr. 8121 verdaagd.

Le **président** : La question n° 7768 de Mme Genot est transformée en question écrite. Mme Nyssens n'étant pas présente, sa question n° 8121 est reportée.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 11.55 uur.

La réunion publique de commission est levée à 11 h 55.